

DE **Gebrauchsanleitung für uvex Augenschutzgeräte nach EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

Das Augenschutzgerät entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinien 89/686/EWG (RL) und 2001/95/EG und kann weiterhin ab 21.04.2018 der Verordnung (EU) 2016/425 (VO) entsprechen mit einer Übergangsphase von einem Jahr, in dem RL und VO Gültigkeit besitzen. Die gültige Rechtsvorschrift kann unter dem Link zum Download der EU-Konformitätserklärung eingesehen werden:

www.uvex-safety.com/ce
Transport nur in uvex Originalverpackung empfohlen. Modellname oder -nummer befindet sich auf dem Etikett oder Augenschutzgerät. Lagerung in Originalverpackung, nicht über 40°C und <70% Luftfeuchte, dunkel, trocken, ohne mechanische Belastung empfohlen. Bei sachgemäßer Lagerung beträgt die Lebensdauer des Augenschutzgerätes sechs Jahre ab Herstelddatum. Dieses befindet sich im Format Datumsuhr (Pfeil mit letzten beiden Jahresziffern zeigt auf Herstellmonat) oder  Monat/Jahr auf Augenschutzgerät und Verpackung. Die empfohlene Nutzungsdauer beträgt je nach Intensität der Nutzung, Häufigkeit und Verschleiß durch externe Einflüsse maximal zwei Jahre ab Erstgebrauch, dessen Datum notiert werden sollte. Augenschutzgerät vor jeder Benutzung auf Beschädigungen und korrekte Passform überprüfen. Das Augenschutzgerät schützt nur im Abdeckungsbereich. Gegebenenfalls muss eine dichtschießende Korbnille oder Gesichtsschutz verwendet werden. Verkratze oder beschädigte Augenschutzgeräte müssen ausgetauscht werden. Eine regelmäßige Reinigung mit uvex Reinigungsflüssigkeit oder unter fließendem Wasser und nicht trocken wird empfohlen. Nach Kontakt mit Chemikalien das Augenschutzgerät unmittelbar reinigen. Nur Sprüh- und Wischdesinfektion mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln empfohlen und kein Einlegen. Nur original uvex Ersatzscheiben und Zubehörteile verwenden. Empfindliche Personen können bei Hautkontakt mit bestimmten Inhaltsstoffen

a	Kennzeichnung auf Tragkörper
I	Identifikationszeichen des Herstellers
II	Nummer der EN-Norm
III	Verwendungsbereich(e)
IV	Kurzzeichen für die Bestandteile gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit
V	Zertifizierungszeichen

IV IX	mechanische Festigkeit
ohne	Mindestfestigkeit (nur Filter)
S	Erhöhte Festigkeit (nur Filter)
F	Stoß mit niedriger Energie (45 m/s)
B	Stoß mit mittlerer Energie (120 m/s)
A	Stoß mit hoher Energie (190 m/s)

III	Benennung	Beschreibung der Verwendungsbereiche
ohne	allg. Verwendung	nicht spez. mechanische Risiken, Gefährdungen durch UV- und/oder sichtbare IR-Strahlung
3	Flüssigkeiten	Flüssigkeiten (Tropfen und Spritzer)
4	Grobstaub	Staub mit einer Korngröße > 5 µm
5	Gas und Feinstaub	Gas, Dämpfe, Nebel, Rauche und Staub der Korngröße < 5 µm
8	Störlichtbogen	elektrische Lichtbogen bei Kurzschluss in elektrischen Anlagen
9	„Schmelzmetall u. heiße Festkörper“	Metallspritze und Durchdringen heißer Festkörper

GB **Instruction leaflet for uvex safety eyewear according to EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

This safety eyewear satisfies the requirements of European Directives 89/686/EEC and 2001/95/EC and will continue to comply with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 from 21.04.2018, with a transitional phase of one year in which both the Directive and the Regulation will apply. The applicable regulations can be viewed at the EU Declaration of Conformity download link: **uvex-safety.com/ce**
We recommend that this product is transported only in its original uvex packaging. The model name or number is indicated on the label or on the safety eyewear itself. Store in the original packaging in a dark, dry location and where the product will not be subjected to mechanical loads, at a temperature not exceeding 40°C and at <70% air humidity. If stored correctly, the product has a shelf life of six years from the date of manufacture. The date of manufacture is indicated in clock format (the arrow accompanying the last two digits of the year points towards the month of manufacture) or in  month/year format on the safety eyewear and its packaging. The recommended service life is a maximum of two years from first use, depending on the intensity of use, frequency of use and wear caused by external factors; the date of first use should be recorded. Before each use, check the safety eyewear for damage and ensure that it still fits properly. The safety eyewear only provides pro-

→ **GB** The safety eyewear may catch fire if it comes into direct contact with open flames or hot surfaces.
To protect against optical radiation, protection filters that are appropriate for the application must be used. These filters are labelled with a prefix (to indicate the protection rating for each type of radiation) followed by an indication of the level of protection provided (transmittance).
• EN169:2002 (welding protection filter without prefix – level of protection only)
• EN170:2002 (UV protection filter, prefix 2 or 3)
• EN172:2001 (sun protection filter, prefix 5 or 6)

a	Marking on frame
I	Identification of the manufacturer
II	Number of the EN Standard
III	Field(s) of use (where applicable)
IV	Symbol for resistance to high speed particles (where applicable)
V	Certification mark

IV IX	mechanical strength
none	without mechanical strength (filters only)
S	increased strength (filters only)
F	low energy impact (45m/s)
B	medium energy impact (120 m/s)
A	high energy impact (190 m/s)

III	Designation	Description of application areas
none	General use	Non specific mechanical risks, risks due to UV and/or visible IR light
3	Liquids	Liquids (droplets and splashes)
4	Coarse dust particles	Dust with > 5 µm grain size
5	Gas and fine dust particles	Gas, vapour, mist, smoke, and dust with < 5 µm grain size
8	Short circuit electric arc	Electric arc due to short circuit in electrical equipment
9	"Molten metal and hot solids"	Splashes of molten metal and penetration of hot solids

b	Kennzeichnung Sichtscheiben
VI	Schutzstufe (nur Filter)
VII	Identifikationszeichen des Herstellers
VIII	Optische Klasse
IX	Kurzzeichen für mechanische Festigkeit
X	Kurzzeichen für Nichthaften von Schmelzmetall und Bestandteile gegen Durchdringen heißer Festkörper
XI	Kurzzeichen für Oberflächenbestandigkeit gegen Beschädigung durch kleine Teilchen
XII	Kurzzeichen Bestandigkeit gegen Beschlägen
V	Zertifizierungszeichen

FR **Mode d'emploi des dispositifs de protection oculaire uvex d'après les normes NF EN 166:2001, NF EN 167:2001, NF EN 168:2001, NF EN 169:2002, NF EN 170:2002, NF EN 172:2001 et GS-ET29:2011**

Le dispositif de protection oculaire satisfait aux exigences des directives européennes 89/686/CEE et 2001/95/CE, et peut toujours satisfaire au règlement 2016/425 (UE) à compter du 21 avril 2018 avec une phase de transition d'un an durant laquelle lesdites directives et ledit règlement demeurent valables. Vous pouvez consulter la disposition juridique valable en suivant le lien permettant de télécharger la déclaration de conformité UE : **www.uvex-safety.com/ce**
Il est recommandé de transporter uniquement le dispositif dans l'emballage uvex d'origine. Le nom ou le numéro de modèle se trouve sur l'étiquette ou le dispositif de protection oculaire. Il est recommandé de stocker ledit dispositif dans son emballage d'origine, à une température inférieure à 40 °C et une humidité de l'air inférieure à 70 %, à l'abri de la lumière, au sec et sans contraintes mécaniques. En cas de stockage dans les conditions appropriées, la durée de vie du dispositif de protection oculaire est de six (6) ans à compter de la date de fabrication. Celle-ci est indiquée au format date/heure (une flèche accompagnée des deux derniers chiffres de l'année pointe vers le mois de fabrication) ou  mois/année sur le dispositif de protection oculaire et l'emballage. Selon l'intensité d'usage, la fréquence et l'usage liée à des facteurs externes, la durée d'utilisation recommandée est de deux (2) ans à compter de la première utilisation. Il convient de noter la date de celle-ci. Contrôler les dommages et l'ajustement correct du dispositif de protection oculaire avant chaque utilisation. Ledit dispositif de protection oculaire est uniquement efficace dans la zone de couverture. Le cas échéant, il convient d'utiliser des lunettes à coque étanches ou une protection du visage. Remplacer les dispositifs de protection oculaire rayés ou endommagés. Il est recommandé de procéder à un nettoyage régulier à l'aide du liquide nettoyant uvex ou à l'eau courante, et pas à sec. Après un contact avec des produits chimiques, nettoyer immédiatement le dispositif de protection oculaire. Seule la désinfection par vaporisation et essuyage au moyen de désinfectants usuels est recommandée, et pas le bain. Utiliser uniquement des oculaires et des pièces de rechange uvex d'origine. En cas de contact cutané avec certains composants, les personnes sensibles peuvent présenter des réactions allergiques. Lorsque le dispositif de protection

tection for the area that it covers. If necessary, you may need to wear sealed safety goggles or a face shield. Scratched or damaged safety eyewear must be replaced. We recommend cleaning the safety eyewear regularly using uvex cleaning fluid, or by rinsing under running water (do not clean while dry). Clean the safety eyewear immediately if it comes into contact with chemicals. When using commercially available disinfectants on the safety eyewear, we recommend that the product is only sprayed or wiped down with such agents; the safety eyewear should not be submerged in disinfectants. Use only original uvex replacement lenses and accessories. Persons with sensitive skin may suffer an allergic reaction upon contact with certain materials. If the safety eyewear is worn over prescription glasses, the safety eyewear can exert mechanical force on the glasses and the wearer, which may present a risk to the wearer or cause damage to the glasses. If mechanical protection is required at extreme temperatures (–5°C – +55°C), the safety eyewear used must be labelled with the additional T certification marker. If this marker is not present, the safety eyewear is only suitable for protecting the wearer against high-speed particles at room temperature. If the lenses and the frame do not bear the same code (S, F, B, A), the glasses should only be used in environments corresponding to the lower category.

Recommendations on the use of the various filter categories can be found in the relevant standards or the uvex catalogue. There are also some application areas in which the wearer will require protection against mechanical, chemical, thermal or electrical hazards. To ensure that the correct safety eyewear is selected, always consult the health and safety manager and perform a risk assessment. Filters with a transmittance of <75% are not suitable for use at dusk or during the night. Only filters with signal light detection (additional code C or in accordance with EN172:2001) are suitable for use in traffic. The safety eyewear accompanying these instructions is not suitable for use as a laser protection filter.

b	Marking on lens
VI	Scale numbers (filters only)
VII	Identification of the manufacturer
VIII	Optical class
IX	Symbol for mechanical strength (optional)
X	Symbol for non adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids (optional)
XI	Symbol for resistance to surface damage by fine particles (optional)
XII	Symbol for resistance to fogging (optional)
V	Certification mark

b	Marquage oculaires
VI	Numéro d'échelon (seulement le filtre)
VII	Identification du fabricant
VIII	Classe optique
IX	Résistance à l'impact
X	Symbole pour non-adhérence aux métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds
XI	Symbole pour la résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules
XII	Symbole pour la résistance à la buée
V	Numéro de certification

IV IX	Additional code for extreme temperatures (–5 – +55°C)
T	

IT **Istruzioni per l'uso di dispositivi di protezione degli occhi uvex in conformità a EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

Il dispositivo di protezione degli occhi soddisfa i requisiti delle direttive europee 89/686/CEE e 2001/95/CE, e a partire dal 21.04.2018 potrà inoltre soddisfare i requisiti del regolamento (UE) 2016/425 dopo una fase di transizione della durata di un anno, in cui saranno validi sia la direttiva sia il regolamento. La normativa applicabile è disponibile al link per il download della dichiarazione di conformità UE: **www.uvex-safety.com/ce**
Si raccomanda di effettuare il trasporto esclusivamente nella confezione originale uvex. Il nome e il numero del modello sono indicati sull'etichetta o sul dispositivo di protezione degli occhi. Si raccomanda di conservare il dispositivo nella confezione originale, a temperatura non superiore a 40°C e con un'umidità dell'aria <70%, in ambienti bui e asciutti e di non sottoporlo a sollecitazioni meccaniche. Se opportunamente conservato, il prodotto ha una durata pari a sei anni dalla data di costruzione, che è indicata nel formato di origine datario (la freccia con il ultimo due cifre dell'anno punta al mese di costruzione) o  mese/anno sul dispositivo di protezione degli occhi o sulla confezione. La durata consigliata per il prodotto, a seconda dell'intensità e della frequenza d'uso oltre che dell'usura dovuta a fattori esterni, è di massimo due anni dal primo utilizzo, la cui data dovrà essere opportunamente annotata. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni e modifiche alla forma del prodotto. Il dispositivo di protezione degli occhi protegge solo nel campo di copertura. Se necessario, utilizzare occhiali a tenuta ermetica o visiere di protezione. Sostituire i dispositivi di protezione degli occhi nel caso siano graffiati o danneggiati. Si raccomanda di effettuare una pulizia regolare con l'apposito liquido uvex o sotto l'acqua corrente e non a secco. Pulire immediatamente il dispositivo di protezione degli occhi se viene a contatto con prodotti chimici. Si raccomanda di effettuare la disinfezione spruzzando il detergente sul prodotto e strofinando, non immergendo il prodotto nel detergente stesso. Utilizzare solo lenti di ricambio e componenti per accessori originali uvex. È possibile che persone particolarmente sensibili riportino

oculaire est porté par-dessus des lunettes correctrices, des effets mécaniques peuvent être transmis à celles-ci et aux personnes qui les portent et présenter ainsi un risque, voire endommager les lunettes correctrices. Si vous recherchez une protection mécanique compatible avec des températures extrêmes (–5 °C + 55 °C), il convient de tenir compte du marquage supplémentaire T. Sinon, le dispositif de protection oculaire ne doit être utilisé qu'à température ambiante pour protéger les yeux contre les particules à haute vitesse. Lorsque l'oculaire et la monture ne présentent pas le même marquage (S, F, B ou A), il convient d'affecter le dispositif de protection oculaire au domaine d'application le moins strict. En cas de contact direct avec une flamme nue ou des surfaces chaudes, le dispositif de protection oculaire peut prendre feu. Pour protéger contre le rayonnement optique, il convient d'utiliser des filtres de protection adaptés à l'application. Ceux-ci sont marqués d'un premier chiffre (protection selon le type de rayonnement) suivi d'un autre chiffre indiquant le degré de protection (coefficient de transmission).
• NF EN 169:2002 (filtre de protection pour soudeurs sans premier chiffre – uniquement le degré de protection)
• NF EN 170:2002 (filtre de protection contre les UV, premier chiffre 2 ou 3)
• NF EN 172:2001 (filtre de protection solaire, premier chiffre 5 ou 6)

Les recommandations relatives à l'utilisation de classes de filtres peuvent être obtenues dans les normes correspondantes ou le catalogue uvex. Par ailleurs, certains domaines d'application nécessitent une protection contre les risques mécaniques, chimiques, thermiques ou électriques. Afin de sélectionner le dispositif de protection oculaire approprié, toujours associer le personnel de sécurité et effectuer une évaluation des risques. Les filtres présentant un coefficient de transmission inférieur à 75 % ne sont pas adaptés à une utilisation dans la pénombre et durant la nuit. Seuls les filtres capables de détecter les signaux lumineux (marquage supplémentaire C ou conformes à la norme NF EN 172:2001) sont adaptés à la circulation. Les dispositifs de protection oculaire joints au présent mode d'emploi ne sont pas adaptés en tant que filtres de protection laser.

III	Domaine	Description d'application
aucun	Général	Risques mécaniques non spécifiés et risques engendrés par les rayonnements UV et/ou les rayonnements IR visibles
3	Liquides	Liquides (gouttelettes et projections)
4	Poussières	Particules ayant une grosseur > 5 µm
5	Gaz et fines particules de poussières	Gaz, vapeurs, gouttelettes vaporisées, fumées et particules de poussière < 5 µm
8	Arc électrique	Dû à un court circuit dans des installations électriques
9	"Métaux fondus et solides chauds"	Projection de métaux fondus et pénétration de solides chauds

→FR	Marquage de la monture
I	Identification du fabricant
II	Numéro de la norme EN
III	Domaine(s) d'utilisation
IV	Symbole pour la résistance aux fines particules lancées à grande vitesse
V	Numéro de certification

IV IX	Résistance mécanique
aucun	Résistance minime (seulement le filtre)
S	Résistance accrue (seulement le filtre)
F	Impact à faible énergie (45 m/s)
B	Impact à moyenne énergie (120 m/s)
A	Impact à haute énergie (190 m/s)
T	Marquage supplémentaire pour températures extrêmes (–5 – +55 °C)

b	Marquage oculaires
VI	Numéro d'échelon (seulement le filtre)
VII	Identification du fabricant
VIII	Classe optique
IX	Résistance à l'impact
X	Symbole pour non-adhérence aux métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds
XI	Symbole pour la résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules
XII	Symbole pour la résistance à la buée
V	Numéro de certification

IT **Istruzioni per l'uso di dispositivi di protezione degli occhi uvex in conformità a EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

Il dispositivo di protezione degli occhi soddisfa i requisiti delle direttive europee 89/686/CEE e 2001/95/CE, e a partire dal 21.04.2018 potrà inoltre soddisfare i requisiti del regolamento (UE) 2016/425 dopo una fase di transizione della durata di un anno, in cui saranno validi sia la direttiva sia il regolamento. La normativa applicabile è disponibile al link per il download della dichiarazione di conformità UE: **www.uvex-safety.com/ce**
Si raccomanda di effettuare il trasporto esclusivamente nella confezione originale uvex. Il nome e il numero del modello sono indicati sull'etichetta o sul dispositivo di protezione degli occhi. Si raccomanda di conservare il dispositivo nella confezione originale, a temperatura non superiore a 40°C e con un'umidità dell'aria <70%, in ambienti bui e asciutti e di non sottoporlo a sollecitazioni meccaniche. Se opportunamente conservato, il prodotto ha una durata pari a sei anni dalla data di costruzione, che è indicata nel formato di origine datario (la freccia con il ultimo due cifre dell'anno punta al mese di costruzione) o  mese/anno sul dispositivo di protezione degli occhi o sulla confezione. La durata consigliata per il prodotto, a seconda dell'intensità e della frequenza d'uso oltre che dell'usura dovuta a fattori esterni, è di massimo due anni dal primo utilizzo, la cui data dovrà essere opportunamente annotata. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni e modifiche alla forma del prodotto. Il dispositivo di protezione degli occhi protegge solo nel campo di copertura. Se necessario, utilizzare occhiali a tenuta ermetica o visiere di protezione. Sostituire i dispositivi di protezione degli occhi nel caso siano graffiati o danneggiati. Si raccomanda di effettuare una pulizia regolare con l'apposito liquido uvex o sotto l'acqua corrente e non a secco. Pulire immediatamente il dispositivo di protezione degli occhi se viene a contatto con prodotti chimici. Si raccomanda di effettuare la disinfezione spruzzando il detergente sul prodotto e strofinando, non immergendo il prodotto nel detergente stesso. Utilizzare solo lenti di ricambio e componenti per accessori originali uvex. È possibile che persone particolarmente sensibili riportino

Per la protezione da radiazione ottiche, è necessario impiegare appositi filtri protettivi, che sono contrassegnati da un prefisso (protezione in base al tipo di radiazione) e da un livello di protezione (fattore di trasmissione).
• EN169:2002 (filtro per la saldatura senza prefisso, solo con livello di protezione)
• EN170:2002 (filtro di protezione dai raggi UV, prefisso 2 o 3)
• EN172:2001 (filtro di protezione dai raggi solari, prefisso 5 o 6)
Per conoscere le raccomandazioni sull'uso delle categorie di filtri, consultare le normative in materia o il catalogo uvex. Esistono inoltre campi di applicazione in cui è richiesta una protezione da pericoli di natura meccanica, chimica, termica o elettrica. Per la scelta corretta della protezione per gli occhi, è necessario rivolgersi agli esperti in materia di sicurezza ed effettuare una valutazione dei rischi. I filtri con fattore di trasmissione <75% non sono adatti all'uso in penombra o di notte. Solo i filtri con rilevamento delle luci di segnalazione (marcatura supplementare C o conformità a EN172:2001) sono idonei all'uso nel traffico. I dispositivi di protezione degli occhi forniti con le presenti istruzioni per l'uso sono idonei come filtri di protezione da laser.

a	Simbolo sulla montatura
I	Identificazione del produttore
II	Numero della norma EN
III	Simbolo dei campi di applicazione
IV	Simbolo di resistenza meccanica da particelle ad alta velocità
V	Simbolo di certificazione

IV IX	Resistenza meccanica
Senza	Resistenza minima (solo filtro)
S	Resistenza massima (solo filtro)
F	Colpo con energia minima (45 m/s)
B	Colpo con energia media (120 m/s)
A	Colpo con energia elevata (190 m/s)

III	Denominazione	Descrizione delle aree di utilizzo
Senza	Utilizzo generale	Rischi meccanici non speciali, pericoli dovuti a raggi UV e/o raggi infrarossi visibili
3	Liquidi	Liquidi (gocce e spruzzi)
4	Polvere grossolana	Polvere con dimensioni delle particelle > 5 µm
5	Gas e polvere fine	Gas, vapori, nebbia, fumi e polvere con dimensioni delle particelle < 5 µm
8	Arco voltaico parassita	Archi elettrici in caso di cortocircuito in impianti elettrici
9	"Metallo fuso e corpi solidi bollenti"	Spruzzo metallico e penetrazione di corpi solidi

1941400001001_10x002 © 2019 – UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Wuerzburger Str. 181-189
90766 Fuerth
GERMANY
Phone: +49(0)911 9736-0
E-Mail: serviceteam@uvex.de
Internet: uvex-safety.com

uvex

uvex safety eyewear

1 19414000010
protecting people

PT **Manual de instruções de aparelhos de proteção para os olhos uvex de acordo com as normas EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

O aparelho de proteção para os olhos cumpre os requisitos das diretivas europeias 89/686/CEE (Diretiva) e 2001/95/CE e, a partir de 21/04/2018, cumpre o regulamento (UE) 2016/425 (Regulamento) com uma fase de transição de um ano, em que a Diretiva e o Regulamento são válidos. A disposição legal válida pode ser consultada na hiperligação para transferência da Declaração de Conformidade da UE:

www.uvex-safety.com/ce
Recomenda-se que o transporte apenas seja efetuado na embalagem original da uvex. O nome ou o número do modelo podem ser encontrados na etiqueta ou no próprio aparelho de proteção para os olhos. Assegure um armazenamento na embalagem original, a uma temperatura não superior a 40 °C e <70% de humidade do ar, num espaço escuro e seco, não sujeito a impactos mecânicos. Se o aparelho de proteção para os olhos for armazenado corretamente, o período de vida útil do mesmo é de seis anos a partir da data de fabrico. Esta data é indicada em formato de carimbo de data (a seta com os últimos dois números do ano indica o mês de fabrico) ou de  mês/ano no aparelho de proteção para os olhos e na embalagem. Dependendo da intensidade da utilização, da frequência e do desgaste devido a fatores externos, o período máximo de utilização recomendado é de dois anos a partir da primeira utilização, cuja data deverá ser anotada. Antes de cada utilização, verifique o aparelho de proteção para os olhos quanto a danos e um bom ajuste. O aparelho de proteção para os olhos apenas oferece proteção na área de cobertura. Em certas situações, pode ser necessário utilizar óculos de proteção ou proteção para a cara com rebordo vedado. Em caso de arranhões ou danos, os aparelhos de proteção para os olhos têm de ser substituídos. Recomenda-se que realize uma limpeza regular com líquido de limpeza uvex ou com água corrente e sem secar. Em caso de contacto com produtos químicos, lavar imediatamente o aparelho de proteção para os olhos. Proceda à desinfeção apenas por método de spray ou com um pano, utilizando um desinfetante disponível no mercado e sem que o aparelho esteja a ser utilizado. Utilize apenas viséiras sobresselentes e acessórios originais da uvex. Pessoas com especial sensibilidade podem

a	Caracterização das armações
I	Caracteres de identificação do fabricante
II	Número da norma EN
III	Área(s) de aplicação
IV	Simbolo da resistência contra partículas projectadas a elevada velocidade
V	Caracteres de certificação

IV IX	Resistência mecânica
sem	Resistência mínima (apenas filtro)
S	Resistência gradual (apenas filtro)
F	Impacto com pouca energia (45 m/s)
B	Embate com energia média (120 m/s)
A	Embate com energia elevada (190 m/s)

III	Designação	Descrição das áreas de utilização
sem	Utilização geral	Riscos mecânicos não específicos, riscos devido a radiação UV e/ou IR visível
3	Líquidos	Líquidos (gotas e salpicos)
4	Pó grosso	Pó com tamanho de grão > 5 µm
5	Gás e pó fino	Gás, vapores, neblina, fumos e pó com tamanho de grão < 5 µm
8	Arco elétrico	Arco elétrico em curto-circuito nos sistemas elétricos
9	"Metal de fusão e corpos sólidos quentes"	Salpicos metálicos e trespassagem dos corpos sólidos quentes

a	Marking on frame
I	Identification of the manufacturer
II	Number of the EN Standard
III	Field(s) of use (where applicable)
IV	Symbol for resistance to high speed particles (where applicable)
V	Certification mark

b	Marking on lens
VI	Scale numbers (filters only)
VII	Identification of the manufacturer
VIII	Optical class
IX	Symbol for mechanical strength (optional)
X	Symbol for non adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids (optional)
XI	Symbol for resistance to surface damage by fine particles (optional)
XII	Symbol for resistance to fogging (optional)
V	Certification mark

Notified Body 0196
DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Albainstr. 56 | D-12103 Berlin

1941400001001_10x002 © 2019 – UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

GR **Οδηγίες χρήσης για εξοπλισμούς προστασίας ματιών uvex κατά EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

Ο εξοπλισμός προστασίας ματιών ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών 89/686/EOK (RL) και 2001/95/EK και από την 21.04.2018 θα πληροί τις προδιαγραφές του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 (VO), με μία μεταβατική περίοδο ενός χρόνου κατά την οποία θα ισχύουν τόσο οι Ευρωπαϊκές Οδηγίες (RL) όσο και ο Κανονισμός της ΕΕ (VO). Η ισχύουσα νομοθεσία είναι διαθεσίμη από τον σύνδεσμο για τη λήψη της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ:

www.uvex-safety.com/ce
Συστήνεται η μεταφορά μόνο στην αυθεντική συσκευασία uvex. Η ονομασία ή ο αριθμός μοντέλου αναγράφεται στην ετικέτα ή επάνω στον εξοπλισμό προστασίας ματιών. Συστήνεται η φύλαξη στην αυθεντική συσκευασία, σε θερμοκρασία όχι πάνω από 40°C και σε ατμοσφαιρική υγρασία <70%, σε σκίερο και ξηρό μέρος, χωρίς μηχανικές καταπονήσεις. Με την αποθήκευση υπό τις προβλεπόμενες συνθήκες ή διάρκεια ζωής του εξοπλισμού προστασίας ματιών ανέρχεται σε έξι χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής. Αυτή αναγράφεται με τη μορφή ρολογαίου με ημερομηνία (το βέλος με τα δύο τελευταία ψηφία του έτους δείχνει τον μήνα παραγωγής) ή με τη μορφή  μήνας/έτος επάνω στον εξοπλισμό προστασίας ματιών. Η συνιστώμενη διάρκεια χρήσης ανέρχεται, ανάλογα με την ένταση και τη συχνότητα χρήσης, καθώς και τις φθορές από εξωτερικές επιδράσεις, σε δύο χρόνια το πολύ από την πρώτη χρήση. Για τον λόγο αυτό θα πρέπει να σημειώσετε τη συγκεκριμένη ημερομηνία. Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση τον εξοπλισμό προστασίας ματιών ως προς τη σωστή εφαρμογή και την ύπαρξη φθορών. Ο εξοπλισμός προστασίας ματιών παρέχει προστασία μόνο στην περιοχή κάλυψης. Ενδεχομένως πρέπει να χρησιμοποιηθούν προστατευτικά γυαλιά κλειστού ή προστατευτικού εξοπλισμού προσωπικού. Οι εξοπλισμοί προστασίας ματιών που φέρουν γρατσουνιές ή φθορές πρέπει να αντικατασταθούν. Συζητήγεται ο τακτικός καθαρισμός με υγρό καθαρισμό uvex ή κάτω από τρεχούμενο νερό και όχι ο στεγνός καθαρισμός. Καθαρίστε τον εξοπλισμό προστασίας ματιών αμέσως μετά την επαφή του με χημικές ουσίες. Συζητήγεται μόνο η απολύμανση με πεκσοκό ή κοούσιμα με κοινά απολυμαντικά μέσα και όχι η εμβάπτιση σε αυτά. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά τζάμια και πρόσθετα εξαρτήματα uvex. Τα εναισθητά άτομα μπορεί να παρουσιάσουν αλλεργικές αντιδράσεις εάν

a	Caracterização das lentes
VI	Nível de protecção (só filtro)
VII	Caracteres de identificação do fabricante
VIII	Classe óptica
IX	Simbolo para resistência mecânica
X	Simbolo para não aderência de metal fundido e resistência contra penetração de sólidos quentes
XI	Simbolo de resistência à abrasão

ES **Manual de instrucciones de equipos de protección ocular uvex según EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001 y GS-ET29:2011**

El equipo de protección ocular cumple los requisitos de las Directivas europeas 89/686/CEE y 2001/95/CE y, a partir del 21/04/2018, cumplirá el Reglamento UE 2016/425 con un periodo de transición de un año, durante el cual las Directivas y Reglamentos anteriores son válidos. Las disposiciones legales vigentes están disponibles el siguiente enlace de descarga de la Declaración de conformidad de la UE: **www.uvex-safety.com/ce** Se recomienda transportar el equipo en el embalaje original de uvex. La denominación y el número del modelo se encuentran en la etiqueta o en el equipo de protección ocular. El equipo debe almacenarse en el embalaje original en un entorno seco y sin luz, sin que sufra esfuerzos mecánicos, a temperaturas inferiores a los 40 °C y una humedad del aire inferior al 70 %. Si se almacena debidamente, la vida útil del producto es de seis años a partir de la fecha de fabricación. La fecha de fabricación se encuentra en formato de reloj (la fecha con los dos últimos dígitos de año indica el mes de la fabricación) o ↻ en formato mes/año en el propio equipo de protección y el embalaje. Según sea la intensidad y frecuencia de uso y el grado en el que los factores externos influyan en el desgaste por uso del producto, la vida útil del equipo de protección es de un máximo de dos años a partir del primer momento en que se utilicen, cuya fecha debe ser anotada. Compruebe que el equipo de protección no ha sufrido daños y que está bien ajustado antes de cada uso. El equipo solo sirve como protección para el área que permanece cubierta. En caso necesario, se deben usar gafas de seguridad herméticas o una máscara de protección. Los equipos de protección ocular rayados o dañados se deben sustituir. Se recomienda limpiar las lentes de manera regular con líquido de limpieza suave o agua; nunca limpiar en seco. Limpiar inmediatamente el equipo de protección si entra en contacto con productos químicos. Solo desinfectar las lentes con spray o frotar con agentes desinfectantes convencionales sin que penetren en el equipo. En caso de sustitución, utilizar solo lentes y accesorios uvex. En ciertos casos se han descrito reacciones alérgicas en personas con

a	Marcaje de la montura
I	Identificación del fabricante
II	Número de norma europea
III	Símbolo del campo de aplicación
IV	Símbolo de resistencia al impacto
V	Símbolo del certificado
IV IX	Resistencia mecánica
sin	Resistencia mínima (solo para filtros ópticos)
S	Resistencia aumentada (solo para filtros ópticos)
F	Impacto de baja energía (45 m/s)
B	Golpes con energía mediana (120 m/s)
A	Golpes con energía alta (190 m/s)
III	Denominación
sin	Uso general
3	Líquidos
4	PoVo grueso
5	Gas y polvo fino
8	Arco voltaico perturbador
9	"Metal fundido y sólidos calientes"

b	SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DE LAS MONTURAS Y LENTES
VI	Clase de protección (solo filtros oculares)
VII	Identificación del fabricante
VIII	Clase óptica
IX	Símbolo de resistencia mecánica
X	Símbolo de no adherencia a metales incandescentes y resistencia a sólidos incandescentes
XI	Símbolo de resistencia a la abrasión
XII	Símbolo de resistencia al empañamiento
V	Símbolo del certificado
IV IX	Marcaje adicional para temperaturas extremas (-5 – +55°C)
T	

III	Denominación	Descripción de los campos de aplicación
sin	Uso general	Riesgos mecánicos sin espec., peligro por rayos UV y/o infrarrojos visibles
3	Líquidos	Líquidos (gotas y salpicaduras)
4	PoVo grueso	PoVo con una granulometría > 5 µm
5	Gas y polvo fino	Gas, vapor, niebla, humo y polvo de granulometría < 5 µm
8	Arco voltaico perturbador	Arco voltaico eléctrico en caso de cortocircuito en instalaciones eléctricas
9	"Metal fundido y sólidos calientes"	Salpicaduras de metal y penetración de sólidos calientes

NL **Gebruiksaanwijzing voor uvex oogbeschermingen conform EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

De oogbescherming voldoet aan de eisen van de Europese richtlijnen 89/686/EEG en 2001/95/EG en kan verder vanaf 21-04-2018 aan de verordening (EU) 2016/425 voldoen met een overgangsfase van een jaar, waarin de richtlijn en verordening geldig zijn. Het geldende rechtsvoorschrift kan via de link voor het downloaden van de EU-conformiteitsverklaring worden bekeken: **www.uvex-safety.com/ce** Transport alleen in originele verpakking van uvex aanbevolen. Modelnaam of -nummer bevindt zich op het etiket of de oogbescherming. Bewaren in originele verpakking, niet boven 40 °C en <70% luchtvochtigheid, donker, droog, zonder mechanische belasting aanbevolen. Bij juiste bewaring bedraagt de levensduur van de oogbescherming zes jaar vanaf fabricagedatum. Deze datum bevindt zich in het formaat kalenderklok (pijl met de beide laatste cijfers van het jaar duidt fabricageaand aan) of ↻ maand/jaar op oogbescherming en verpakking. De aanbevelen gebruiksduur bedraagt maximaal twee jaar vanaf het eerste gebruik, afhankelijk van de intensiteit van het gebruik, frequente en slijtage door invloeden van buitenaf. De datum van het eerste gebruik moet genoteerd worden. De oogbescherming vóór ieder gebruik controleren op beschadigingen en correcte pasvorm. De oogbescherming beschermt alleen in het afgedekte gebied.

→ **NL** ontvlammen.

Voor de bescherming tegen optische straling moeten voor de toepassing geschikte beschermingsfilters gebruikt worden. Deze zijn gecombineerd met een prefix (bescherming naar soort straling) en daarop volgende beschermingsfactor (transmissiefactor).

- EN169:2002 (lasfilter zonder prefix – alleen beschermingsfactor)
- EN170:2002 (ultravioletfilter, prefix 2 of 3)
- EN172:2001 (zonlichtfilter, prefix 5 of 6)

Aanbevelingen voor het gebruik van filterklassen vindt u in de over-eenkomstige normen of de uvex

a	Markering op het montuur
I	Identificatieteken van de fabrikant
II	Nummer van de EN-norm
III	Toepassingsgebied(en)
IV	Code voor de weerstand tegen deeltjes met hoge snelheid
V	Certificatiemarkering
IV IX	Mechanische sterkte
Geen	Minimale sterkte (alleen glazen)
S	Verhoogde sterkte (alleen glazen)
F	Slagvast bij lage energie (45 m/s)
B	Stoot met gemiddelde energie (120 m/s)
A	Stoot met hogere energie (190 m/s)

III	Aanduiding	Beschrijving toepassingen
Geen	Algemene toepassing	Niet gespec. mechanische risico's, gevaar door UV- en/of zichtbare IR-stralen
3	Vloeistoffen	Vloeistoffen (druppels en spatten)
4	Grof stof	Stof met een korrelgrootte > 5 µm
5	Gas en fijnstof	Gas, dampen, nevel, roken en stof met korrelgrootte < 5 µm
8	Vlamboog	Elektrische vlamboog bij kortsluiting in elektrische installaties
9	"Smeltmetaal en hete vaste lichamen"	Metaalspatten en doordringen van hete vaste lichamen

DK **Brugsanvisning til uvex øjenværn iht. EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

Øjenværnet oplyder kravene i de europæiske direktiver 89/686/EØF (direktiv) og 2001/95/EF og kan fortsat fra 21/04/2018 iht. forordning (EU) 2016/425 (forordning) være gyldigt iht. direktivet og forordningen efter en overgangstidspå et år. Den gældende lovgivning kan findes i linket til download af EF-oversensstemmelseserklæringen:

www.uvex-safety.com/ce Det anbefales kun at foretage transporten i den originale uvex emballage. Modelnavn eller -nummer befinder sig på etiketten eller øjenværnet. Opbevaring i den originale emballage, ikke over 40°C og <70 % luftfugtighed, mørkt, tørt, uden mekanisk belastning anbefales. Ved korrekt opbevaring er øjenværnets levetid op til seks år fra produktionsdatoen. Denne befinder sig med format om et ur med datovisning (pilen med de sidste to årstalscifre viser produktions-måneden) eller ↻ måned/år på øjenværnet og emballagen. Den anbefalede brugsvarighed afhænger af brugens intensitet, hyppigheden og siltagen fra eksterne på-virkninger på maks. to år efter den første brug - denne dato skal noteres. Øjenværnet skal kontrolle- res for beskadigelser og korrekt pasform før hver brug. Øjenvær- net beskytter kun det afdekke- de område. Eventuelt skal der anven- des en tætsluttende cyklop-beskyt- telsesbrille eller ansigtsvern. Rid- sede eller beskadigede øjenværn skal udskiftes. Der anbefales en re- gelmæssig rengøring med uvex rensesvæske eller under rindende vand, is se vort rengøring. Rengør øjenværnet umiddelbart efter kon- takt med kemikalier. Det anbefales kun at foretage en sprøjte- og af- tøringsdesinfektion med almindelige desinfektionsmidler og uden ned- dypning. Brug sin originale reser- veglas og tilbehørsdele. Overflø- somme personer kan eventuelt få allergiske reaktioner ved hudkon-

a	Mærkning på stel
I	Oplysning om producent
II	Nr. på EN standard
III	Anvendelsesområde(r)
IV	Symbol for modstand overfor partikler med høj hastighed
V	Certificeringsmærke
IV IX	Mekanisk modstand
ingen	Uden minimum anslag (filter)
S	Højt anslag (kun for glar) (filter)
F	Lavt energi anslag (45 m/s)
B	Stød med middel energi (120 m/s)
A	Stød med høj energi (190 m/s)

III	benævneelse	Beskrivelse af anvendelses-områder
ingen	almen anvendelse	non-specificke mekaniske risici, fare gennem UV og/eller synlig IR stråling
3	væsker	væsker (dråber og sprøjt)
4	groft støv	støv med korntørrelse > 5 µm
5	gas og finstøv	gas, damp, tåge, røg og støv med korntørrelse < 5 µm
8	lysbue ved elektriske kortslutning	elektrisk lysbue ved kortslutning i elektriske anlæg
9	"smeltet metal og ophedede faste legemer"	metalsprøjt og gennemtrængen af ophedede faste legemer

catalogus. Er zijn verder toepas- singsgebieden waar bescherming tegen mechanische, chemische, thermische of elektrische gevaren nodig is. Voor de correcte keuze van de oogbescherming moet altijd de veiligheidsdeskundige geraad- pleegd worden en moet een risi- coeoordeeling worden uitgevoerd. Filters met transmissie <75% zijn niet geschikt voor gebruik in de schemering en nacht. Alleen filters met signaallichtherkenning (aan- vullende markering C of conform EN172:2001) zijn geschikt voor het verkeer. De bij deze gebruiksaa- wijzing behorende oogbescherm- ingen zijn niet geschikt als laserfilter.

b	Markering op glazen
VI	Beschermingsfactor (alleen glazen)
VII	Identificatieteken van de fabrikant
VIII	Optische klasse
IX	Code voor mechanische sterkte
X	Code voor het niet hechten van gesmolten metaal en weerstand tegen doordringen van vaste deeltjes
XI	Code voor slijtvastheid
XII	Code voor weerstand tegen beslaan
V	Certificatiemarkering
IV IX	Aanvullende markering extreme temperaturen (-5 – +55 °C)
T	

III	Aanduiding	Beschrijving toepassingen
Geen	Algemene toepassing	Niet gespec. mechanische risico's, gevaar door UV- en/of zichtbare IR-stralen
3	Vloeistoffen	Vloeistoffen (druppels en spatten)
4	Grof stof	Stof met een korrelgrootte > 5 µm
5	Gas en fijnstof	Gas, dampen, nevel, roken en stof met korrelgrootte < 5 µm
8	Vlamboog	Elektrische vlamboog bij kortsluiting in elektrische installaties
9	"Smeltmetaal en hete vaste lichamen"	Metaalspatten en doordringen van hete vaste lichamen

NO **Bruksanvisning for uvex øybeskyttelsesapparater i hen- holdt til EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011.**

Øybeskyttelsesapparater tilfreds- stiller kravene i de europeiske direktivene 89/686/EWG (RL) og 2001/95/EG, og fra og med 21.04.2018 er det fortsatt i samsvar med bestemmelsene (EU) 2016/425 (VO) med en overgangsperiode på ett år, i hvilket RL og VO har gyldig- het. Gjeldende lovgivning finnes på linken for å laste ned EU-samsvar- serklæringen:

www.uvex-safety.com/ce Transport anbefales kun i uvex-ori- ginalemballasje. Modellnavnet eller nummeret befinner seg på eti- ketten eller øybeskyttelsesappara- tet. Lagring anbefales i originalemb- allasje, ikke over 40 °C og <70% luftfuktighet, mørkt og tørt, uten mekaniske påkjenninger. Ved riktig lagring ligger levetiden for øybe- skyttelsesapparater på seks år fra og med produktjonsdatoen. Dette er i formatet datoklokke (pilen med de to siste årstallene viser produks-jonsmåneden) eller ↻ måned/år på øybeskyttelsesapparater og emballasjen. Anbefalt bruksperiode er avhengig av bruksintensitet og -varighet samt slitasje på grunn av ytre påvirkninger og ligger på maksimalt to år fra førstegangs bruk, denne datoen bør noteres. Kontrollør øybeskyttelsesappara- tet for skader og riktig passform før hver bruk. Øybeskyttelsesappa- ratet beskytter bare i dekningsom- rådet. Hvis det er nødvendig, må du bruke en tetsittende beskyttel- sesbrille eller ansiktsvern. Øybe- skyttelsesapparater med revner eller skader må byttes ut. Det anbefales regelmessig rengjøring med uvex rensesvæske eller under rennende vann og ikke tørt. Etter berøringen med kjemikalier må øy- beskyttelsesapparater rengjøres umiddelbart. Det anbefales å bruke kun spray- og tørkedesinfeksjon med vanlige desinfeksjonsmidler og ingen innlegging. Bruk kun originale uvex-reserveresiver og til- behørsdeler. Ømfintlige mennesker kan ha allergiske reaksjoner etter

a	Merkning på innfattningen
I	Produsentidentifikasjon
II	Nnummer for europeisk standard
III	Bruksområde(r)
IV	Symbol for motstandsdyktighet mot partikler med høy hastighet
V	Sertifiseringsmerke
IV IX	Mekanisk styrke
uten	Minimum styrke (kun filter)
S	Økt styrke (kun filter)
F	Lav energibelastning (45 m/s)
B	Flygende partikler med middels energi (120 m/s)
A	Flygende partikler med høy energi (190 m/s)

III	Betegnelse	Spesifikasjon
uten	Generell bruk	Ikke spesifiserte mekaniske påvirkninger, fare som utgår fra UV- og/eller synlig infrarødt stråling
3	Væsker	Væsker (dråper og sprut)
4	Store støvpartikler	Støvpartikler med kornstørrelse > 5 µm
5	Gass og støvestøv	Gass, damp, tåke, røyk og støvpartikler med kornstørrelse <5 µm
8	Lysbueoverslag	Elektrisk lysbue ved kortslutning i elektrisk utstyr
9	«Flytende metall og glødende partikler»	Metallsprut og glødende partikler som trenger inn

FI **Käyttöohje uvex- silmien suojalaitteita varten standardien EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011 mukaan**

Suojalasit täyttävät Euroopan direktiivien 89/686/ETY ja 2001/95/ EY vaatimukset, ja se voi jatkaa 21.04.2018 astetuella (EU) 2016/425 vastaamaan yhden vuoden siirtymäaikaa niin, että di- rektiivi ja asetus astuvat voimaan. Sovellettaavan lainsäädännön voi- ladata EY-vaatimustenmukaisuus- vakuutuksen linkin kautta:

www.uvex-safety.com/ce Kuljetusta suositellaan vain uvexin alkuperäisessä pakkauksessa. Mallin nimi tai numero on etiket- tissä tai suojalaseissa. Säilytys alkuperäispakkauksessa, ei yli 40 °C:n lämpötilassa ja <70 % kosteudessa, pimeässä ja kuiva- sa, suositellaan olemaan ilman mekaanista rasitusta. Asianm- kaisella säilytyksellä suojalasien käyttöikä on kuusi vuotta valmistus- päivämäärästä. Tämä on muodos- sa päivämäärä kellonaika (nuoli kahdessa viimeisessä vuosinuo- massa osoittaa valmistuskuukau- den) tai ↻ kuukausi/vuosi silmien turvalaitteissa ja pakkauksessa. Suositella käyttöaika on käytön voimaakkuuden, toistuvuuden ja ulkoisista tekijöistä johtuvan kulu- misen vuoksi enintään kaksi vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta. Tarkista suojalaitte vaurioiden ja istuvuuden varalta ennen käyttöä. Suojalasit suojaaavat ainoastaan ni- den peittoalueella. Tarvittaessa on käytettävä polyviitityä suojalaseja tai kasvosuojasite. Naarmuuntuneet tai vahingoittuneet silmien suojalai- teet on vaihdettava. Säännöllinen puhdistus uvex-puhdistusnesteeä tai juoksevan veden alla, eikä kuivana, on suositeltavaa. Puhdistu suojalasit heti, jos ne ovat altistu- neet kemikaalioskettukselle. Vain sprayta ja pyyhkeellä desinfioitua suositellaan kaupallisesti saatai- lla olevilla desinfiointiliinseilla, ei tuotteen säilömistä niissä. Käytä vain altoja uvex-vaihtolinssejä ja tarvikkeita. Herkät ihmiset voivat saada allergisia reaktioita tiettyjen ainesosien joutuessa iholle. Jos silmien suojalaitteita pidetään silmä-

NO **Bruksanvisning for uvex øybeskyttelsesapparater i hen- holdt til EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011.**

Øybeskyttelsesapparater tilfreds- stiller kravene i de europeiske direktivene 89/686/EWG (RL) og 2001/95/EG, og fra og med 21.04.2018 er det fortsatt i samsvar med bestemmelsene (EU) 2016/425 (VO) med en overgangsperiode på ett år, i hvilket RL og VO har gyldig- het. Gjeldende lovgivning finnes på linken for å laste ned EU-samsvar- serklæringen:

www.uvex-safety.com/ce Transport anbefales kun i uvex-ori- ginalemballasje. Modellnavnet eller nummeret befinner seg på eti- ketten eller øybeskyttelsesappara- tet. Lagring anbefales i originalemb- allasje, ikke over 40 °C og <70% luftfuktighet, mørkt og tørt, uten mekaniske påkjenninger. Ved riktig lagring ligger levetiden for øybe- skyttelsesapparater på seks år fra og med produktjonsdatoen. Dette er i formatet datoklokke (pilen med de to siste årstallene viser produks-jonsmåneden) eller ↻ måned/år på øybeskyttelsesapparater og emballasjen. Anbefalt bruksperiode er avhengig av bruksintensitet og -varighet samt slitasje på grunn av ytre påvirkninger og ligger på maksimalt to år fra førstegangs bruk, denne datoen bør noteres. Kontrollør øybeskyttelsesappa- ratet for skader og riktig passform før hver bruk. Øybeskyttelsesappa- ratet beskytter bare i dekningsom- rådet. Hvis det er nødvendig, må du bruke en tetsittende beskyttel- sesbrille eller ansiktsvern. Øybe- skyttelsesapparater med revner eller skader må byttes ut. Det anbefales regelmessig rengjøring med uvex rensesvæske eller under rennende vann og ikke tørt. Etter berøringen med kjemikalier må øy- beskyttelsesapparater rengjøres umiddelbart. Det anbefales å bruke kun spray- og tørkedesinfeksjon med vanlige desinfeksjonsmidler og ingen innlegging. Bruk kun originale uvex-reserveresiver og til- behørsdeler. Ømfintlige mennesker kan ha allergiske reaksjoner etter

hver bruk. Øybeskyttelsesappa- ratet beskytter bare i dekningsom- rådet. Hvis det er nødvendig, må du bruke en tetsittende beskyttel- sesbrille eller ansiktsvern. Øybe- skyttelsesapparater med revner eller skader må byttes ut. Det anbefales regelmessig rengjøring med uvex rensesvæske eller under rennende vann og ikke tørt. Etter berøringen med kjemikalier må øy- beskyttelsesapparater rengjøres umiddelbart. Det anbefales å bruke kun spray- og tørkedesinfeksjon med vanlige desinfeksjonsmidler og ingen innlegging. Bruk kun originale uvex-reserveresiver og til- behørsdeler. Ømfintlige mennesker kan ha allergiske reaksjoner etter

hvert bruk. Øybeskyttelsesappa- ratet beskytter bare i dekningsom- rådet. Hvis det er nødvendig, må du bruke en tetsittende beskyttel- sesbrille eller ansiktsvern. Øybe- skyttelsesapparater med revner eller skader må byttes ut. Det anbefales regelmessig rengjøring med uvex rensesvæske eller under rennende vann og ikke tørt. Etter berøringen med kjemikalier må øy- beskyttelsesapparater rengjøres umiddelbart. Det anbefales å bruke kun spray- og tørkedesinfeksjon med vanlige desinfeksjonsmidler og ingen innlegging. Bruk kun originale uvex-reserveresiver og til- behørsdeler. Ømfintlige mennesker kan ha allergiske reaksjoner etter

a	Merkning på lensene
VI	Filterklasse (kun filter)
VII	Produsentidentifikasjon
VIII	Optisk klasse
IX	Symbol for mekanisk styrke
X	Symbol for vern mot smeltet metall og motstandsdyktighet overfor varme, faste partikler
XI	Symbol for ripebestandighet
XII	Symbol for antidugg- behandling
V	Sertifiseringsmerke
IV IX	Tilleggsmerking ved ekstreme temperaturer (-5 – +55°C)
T	

a	Merkning på bage
I	Tilverkarens identifisering
II	EN-testarens nummer
III	Anvændingsområde
IV	Symbol for motstånd mot høghastighetspartiklar
V	Certifieringsmärke
IV IX	Mekanisk mot- ståndskraft
Ingen	Utan minimalt slag (endast linser)
S	Kraftigt slag (endast linser)
F	Lätt slag (45 m/s)
B	Stöt med medeltor energi (120 m/s)
A	Stöt med stor energi (190 m/s)
III	Benämning
Ingen	Allmän användning
3	Våtskor
4	Grovtt damm
5	Gas och fint damm
8	Ljusbågar
9	"Smält metall och heta fasta föremål"

FI **Käyttöohje uvex- silmien suojalaitteita varten standardien EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011 mukaan**

Suojalasit täyttävät Euroopan direktiivien 89/686/ETY ja 2001/95/ EY vaatimukset, ja se voi jatkaa 21.04.2018 astetuella (EU) 2016/425 vastaamaan yhden vuoden siirtymäaikaa niin, että di- rektiivi ja asetus astuvat voimaan. Sovellettaavan lainsäädännön voi- ladata EY-vaatimustenmukaisuus- vakuutuksen linkin kautta:

www.uvex-safety.com/ce Kuljetusta suositellaan vain uvexin alkuperäisessä pakkauksessa. Mallin nimi tai numero on etiket- tissä tai suojalaseissa. Säilytys alkuperäispakkauksessa, ei yli 40 °C:n lämpötilassa ja <70 % kosteudessa, pimeässä ja kuiva- sa, suositellaan olemaan ilman mekaanista rasitusta. Asianm- kaisella säilytyksellä suojalasien käyttöikä on kuusi vuotta valmistus- päivämäärästä. Tämä on muodos- sa päivämäärä kellonaika (nuoli kahdessa viimeisessä vuosinuo- massa osoittaa valmistuskuukau- den) tai ↻ kuukausi/vuosi silmien turvalaitteissa ja pakkauksessa. Suositella käyttöaika on käytön voimaakkuuden, toistuvuuden ja ulkoisista tekijöistä johtuvan kulu- misen vuoksi enintään kaksi vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta. Tarkista suojalaitte vaurioiden ja istuvuuden varalta ennen käyttöä. Suojalasit suojaaavat ainoastaan ni- den peittoalueella. Tarvittaessa on käytettävä polyviitityä suojalaseja tai kasvosuojasite. Naarmuuntuneet tai vahingoittuneet silmien suojalai- teet on vaihdettava. Säännöllinen puhdistus uvex-puhdistusnesteeä tai juoksevan veden alla, eikä kuivana, on suositeltavaa. Puhdistu suojalasit heti, jos ne ovat altistu- neet kemikaalioskettukselle. Vain sprayta ja pyyhkeellä desinfioitua suositellaan kaupallisesti saatai- lla olevilla desinfiointiliinseilla, ei tuotteen säilömistä niissä. Käytä vain altoja uvex-vaihtolinssejä ja tarvikkeita. Herkät ihmiset voivat saada allergisia reaktioita tiettyjen ainesosien joutuessa iholle. Jos silmien suojalaitteita pidetään silmä-

lasiens edessä, niihin ja käyttöajään voi välittyä mekaanisia vaikutuksia ja se voi osoittautua haitalliseksi tai suojalasit voivat vahingoittua optista apuvälineitä. Jos mekaan- nen suoja on tarpeellinen äärim- maisissa lämpötiloissa (-5 °C – +55 °C), T-lisämerkinnät on otettava huomioon. Muuten silmien suoja- laitetta tulisi käyttää vain huoneen- lämpötilassa nopeilla huikasilla suojautumiseksi. Jos linssissä ja tu- kirungossa ei ole samoja yhtenäisiä S, F, B, A, niin silmien suojalait- te on tarkoitettu alempaam käyttötar- koituksiin. Silmien suojalaitte voi sytä- tyä palamaan sen ollessa suoraassa kosketuksessa avoimen liekin tai kuumien pintojen kanssa. Sopivia suojalaseja suodattimia on käytettävää suojaamaan optiseta lämpötila. Tämä on merkity etulu- villa (suoja säätelytyypin mukaan) ja loppupään suojatuksasolla (läpäi- sevyystaste).

• EN169:2002:n mukainen: (hitauslasivaihtoehtoja ilman etulukua – vain suojautasoo)

• EN170:2002:n mukainen: (UV-suojasuodatin, etuluku 2 tai 3)

• EN172:2001:n mukainen: (aurinkosuojasuodattimet, etuluku 5 tai 6)

Suodattimien luokkien käyttö voi suodattimen suositellun käyttö-ajan käyttäyt suositelluksiensu- vastaavia standardeja tai uvex-luet- telon suodattimilokkia. Lisäksi on olemassa käyttöohjeita, joissa kerätään suojalaseista mekaanisia, kemiallisia tai sähköisiä vaaroja tai luokitellaan avaruusturvallisuusturvallisuuskilille ja suoritettava riskiarvioinnit. Suodat- timien läpäsilym ollessa <75 % ne eivät sovellu käytettäväksi hämä- räisillä ja yöllä. Vain merkivalloilla varustetut suodattimet (lisäetike- töinti C tai EN172:2001:n mukaan) ovat tarkoitukseen sopivia. Näiden ohjeiden mukana tulevat silmien suojalaitteet eivät sovellu lasersuo- jauksen suodattimiksi.

→ **FI**

a	Kehysten merkintä	VI	Suojausluokat
I	Valmistajan tunnus	VII	Valmistajan tunnus
II	EN-standardinumero	VIII	Optisen luokan
III	Käyttöala (-alat)	IX	Mekaanisen lujuuden tunnus
IV	Suurienergiestisten kappaleiden iskujenkestävyyden tunnus	X	Sulan metallin turtumattomuuden ja kuumien kiinteiden aineiden läpäisemättömyyden tunnus
V	Sertifointimerkki	XI	Pienten kappaleiden aiheuttamien pintavaurioiden kestävyden tunnus, naarmuuntumattomuus
IV IX	Mekaaninen kestävyys	XII	Huurtumattomuuden tunnus
ei koodia	Ilman vähimmäisikua	V	Sertifointimerkki
S	Suurienerginen isku (vain linssit)	IV IX	Lisämerkintä, äärimmäiset lämpötilat (-5 – +55 °C)
A	Matalaenerginen isku (45 m/s)	T	
B	Keskienerginen isku (120 m/s)		
A	Suurienerginen isku (190 m/s)		
III	Nimitys	Käyttöalueiden kuvaus	
ei koodia	yl. käyttö	määrittämättömät mekaaniset riskit, ultraviolettii- ja/tai näkymättömän infrapunasäteilyn aiheuttamat riskit	
3	nesteet	nesteet (pisarat ja roiskeet)	
4	suuret pölyhiukkaset	pölyhiukkaset, joiden koko > 5 µm	
5	kaasu ja hieno pöly	kaasu, höyry, huuru, savu ja pölyhiukkaset, joiden koko < 5 µm	
8	valokaari	sähkölaitteiden oikosulun aiheuttama valokaari	
9	”sulametalloit ja kuumat hiukkaset”	metalliroiskeet ja kuumat kiinteät kappaleet	

→**HU** van szükség. A szemvédő eszköz pontos kiválasztásához mindig be kell vonni a biztonság szakembert, és el kell végezni a veszélyeztetettség kiértékelését. <75% átlósztással rendelkező szűrők alkotókatok és este nem használhatók. Csak a jelzőfény

a	Jelölés a kereten
I	A gyártó azonosító jelölése
II	Az EN-szabvány száma
III	Alkalmazási terület(ek)
IV	Rövid jel az ellenállóképesség megadására nagy sebességű részecskék ellen
V	Bizonyítványjel

IV IX	Mechanikus szilárdság
nélkül	minimális szilárdság (csak szűrő)
S	fokozott szilárdság (csak szűrő)
F	útközés alacsony energiával (45 m/s)
B	Közepes energiájú ütés (120 m/s)
A	Nagy energiájú ütés (190 m/s)

III	Megnevezés	Alkalmazási területek leírása
nélkül	általános alkalmazás	nem specifikus mechanikus kockázatok, UV és/vagy látható infravörös sugárzás miatti veszély
3	folyadékok	Folyadékok (csppenő és fröccsenő)
4	durvaszemcsésű por	Por, szemcseméret > 5 µm
5	gáz és finom por	gázok, gőzök, köd, füstök és por, szemcseméret < 5 µm
8	iváthúzás	elektromos ívkisülés, elektromos berendezésekben lévő rövidzárlat esetén
9	„olvasztott fém és forró szilárdtest”	fröccsenő fém és forró szilárdtestek áthalatolása

→**BG** Указание за употреба за защитни очила **uvex** по **EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

Защитните очила отговарят на изискванията на европейските директиви 89/686/ЕО (RL) и 2001/95/ЕО и може да продължат да отговарят на Регламент (ЕО) 2016/425 (VO) от 21.04.2018 г. с преходен период от 1 година, докато RL и VO са в сила. Валидният правен регламент може да се открие под връзката за изтегляне на ЕО декларацията за съответствие:

www.uvex-safety.com/ce
Препоръчително е уредът да се транспортира в оригиналната опаковка от uvex. Името или номерът на модела се намира върху етикета или върху самите защитни очила. Да се съхранява в оригиналната опаковка, при температура под 40°C и относителна влажност на въздуха под 70%, без излагане на механичен натиск. При правилно съхранение на защитните очила, максималната им дълготрайност е шест години от датата на производство. Това е във формат на часовник с дата (стрелката с последните 2 цифри показва месеца на производство) или ☞ месеци/година върху защитните очила и опаковката. Препоръчителният експлоатационен период, в зависимост от интензивността на използването и степента, до която влиянието на външни фактори причинява износване и повреда на продукта, е максимум две години от момента на първото им използване – запишете кога е бил той. Преди употреба винаги проверявайте защитните очила за повреди и правилно поставяне. Защитните очила предпазват само покритата област. При нужда трябва да се използват плтно прилепващи очила или защитен шлем за лицето. Надраскани или повредени защитни очила следва да бъдат сменени. Препоръчва се редовно почистване с почистваща течност uvex или течаща вода – да не се почиства на сухо. След контакт с химикали, почиствайте защитните очила незабавно. Пръскайте и почиствайте само с дезинфектанти, предлагани в търговската мрежа дезинфектанти. Използвайте само оригинални резервни стъкла и аксесоари от uvex. Възможно е лица

a	Обяснение на символите върху корпуса
I	Идентификационен знак на производителя
II	Номер на EN-нормата
III	Области на приложение
IV	Символ за устойчивост срещу частици с висока скорост
V	Символ за сертификация

IV IX	Механична якост
без	Минимална якост (само филтър)
S	Повишена якост (само филтър)
F	Удар с ниска енергия (45 kMec.)
B	Удар със средна енергия (120 m/s)
A	Удар с висока енергия (190 m/s)

felismerésére alkalmas szűrők (kiegészítő jelölés „C”, vagy EN 172:2001 szabvány szerint) forgalomképesek. Az ehhez az útmutatához mellékelt szemvédő eszközök nem alkalmasak lézer-sugár elleni védőszűrőnek.

b	A látómező jelölése
VI	Védőfokozat (csak szűrő)
VII	A gyártó azonosító jelölése
VIII	Optikai osztály
IX	Rövid jel a mechanikus szilárdság számára
X	Rövid jel olvadт fém tapadásá hiányára és ellen állóképességre forró szilárd test áthatolása ellen
XI	Rövid jel kopásállóság számára
XII	Rövid jel ellenállóképesség számára beparásodás ellen
V	Bizonyítványjel

IV IX	Kiegészítő jelölés, szélsőséges hőmérőskék
T	(-5 – +55 °C)

III	Наименование	Описание и сфери на употреба
без	Обща употреба	няма специални механични рискове, опасност от UV- и/или видимо IR-лъчение
3	Течности	течности (капки и пръски)
4	Груб прах	прах с едина на зърната > 5 µm
5	Газ и фин прах	газ, пари, мъгла, дим и прах с едина на зърната < 5 µm
8	Уарекдаща волтова дъга	електрическа дъга при късо съединение в електрически инсталации
9	„Стопен метал и горещи твърди частици”	метални пръски и проникване на горещи твърди частици

→**HR** Upute za upotrebu sredstava za zaštitu očiju tvrtke uvex u skladu s normama **EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001 i GS-ET29:2011**

Sredstvo za zaštitu očiju udovoljava zahtjevima europskih direktiva 89/686/EEZ (direktiva) i 2001/95/EZ te će nadale i od 21.04.2018. moći udovoljavati zahtjevima uredbe (EU) 2016/425 (uredба) uz prijelazno razdoblje od godine dana u kojem će važiiti navedena direktiva i uredba. Važeći pravni propis možete pogledati klikom na poveznicu za preuzimanje EU izjave o sukladnosti: **www.uvex-safety.com/ce**

Preporučuje se samo transport u originalnom pakiranju tvrtke uvex. Naziv ili broj modela naveden je na etiketi ili sredstvu za zaštitu očiju. Preporučuje se skladištenje u originalnom pakiranju, na suhom i tamnom mjestu gdje temperatura ne prelazi 40 °C, a vlažnost zraka iznosi < 70 % i na kojem proizvođ nije podložao mehaničkom opterećenju. Ako se ispravno skladišti, vijek trajanja sredstva za zaštitu očiju iznosi šest godina od datuma proizvodnje. Ovaj datum naveden je u obliku pečata s datumom (strelica sa zadnje dvije znamenke koje označavaju godinu pokazuje na mjesec proizvodnje) i ili ☞ u obliku mjesec/godina na sredstvu za zaštitu očiju i pakiranju. Ovisno o intenzitetu i učestalosti upotrebe te trošenju zbog vanjskih utjecaja, preporučeni uporabi vrijeme iznosi maksimalno dvije godine od prve upotrebe, čiji je datum potrebno za bilježiti. Prije svakog korištenja pro- vjerite je li sredstvo za zaštitu očiju oštećeno i pristaje li vam dobro. Sredstvo za zaštitu očiju štiti samo područje koje pokriva. Po potrebi upotrijebite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitu za lice. Izgrebana ili oštećena sredstva za zaštitu očiju potrebno je zamijeniti. Preporučuje se redovito čišćenje tekućinom za čišćenje tvrtke uvex ili pod mlazom vode. Ne preporučuje se suho čišćenje. Nakon kontakta s kemika- lijama odmah očistite sredstvo za zaštitu očiju. Preporučuje se samo dezinfekcija prskanjem ili brisanjem pomoću uobičajenih dezinfekcijskih sredstava. Ne dezinficirajte uranjanjem. Upotrebjavajte samo originalne zamjenske leće i opremu tvrtke uvex. Osjetljive osobe pri

kontaktu kožom s određenim sastojcima proizvoda mogu imati alergijske reakcije. Ako se sredstvo za zaštitu očiju nosi preko optičkog pomagala, mehanički utjecaji mogu se prenijeti na pomagalo i osobu koja ga nosi te predstavljati opas- nost ili oštećiti optičko pomagalo. Ako je nužna zaštita od mehaničkih rizika pri ekstremnim temperatura- ma (–5 °C – +55 °C), potrebno je obratiti pažnju na oznaku T. Ako ove oznake nema, sredstvo za zaštitu očiju smije se upotrebljavati samo na sobnoj temperaturi za zaštitu od čestica velike brzine. Ako leća i okvir nisu označeni jednakom kraticom S,F, B ili A, za sredstvo za zaštitu očiju potrebno je odrediti manji raspon primjene. Pri izravnom kontaktu s otvorenim plamenom ili vrućim površinama, sredstvo za zaštitu očiju može se zapaliti. Za zaštitu od optičkog zračenja potrebno je upotrijebiti zaštitne filtre prikladne za odgovarajući primjenu. Ovi filteri označeni su bro- jem (zaštitna prema vrsti zračenja) i stupnjem zaštite navedenim nakon broja (stupanj transmisije).
• EN169:2002 (zaštitni filter za zavarivanje bez broja – samo stupanj zaštite)
• EN170:2002 (zaštitni filter protiv UV zračenja, broj 2 ili 3)
• EN172:2001 (zaštitni filter protiv sunčevog zračenja, broj 5 ili 6)
Preporuke vezane uz upotrebu filtera različitih razreda možete pronaći u odgovarajućim normama ili katalogu tvrtke uvex. Postoje i područja primjene u kojima je potrebna zaštita od mehaničkih, kemijskih, toplinskih ili električnih rizika. Za ispravan odabir opreme za zaštitu očiju uvijek je potrebno posavjetovati se sa stručnjakom za sigurnost i izvršiti procjenu rizika. Filteri s transmisijom koja iznosi < 75 % nisu prikladni za primjenu u sumrak i noću. Za upotrebu su prikladni samo filteri sa značajkom detekcije signalnog svjetla (dodat- na oznaka C ili u skladu s normom EN172:2001). Sredstva za zaštitu očiju priložena ovim uputama nisu prikladna za upotrebu kao zaštitni filteri protiv laserskog zračenja.

a	Oznake na okviru	b	Oznake na lećama
I	Identifikacijska oznaka proizvođača...	VI	Stupanj zaštite (samo filter)
II	Broj EN norme	VII	Identifikacijska oznaka proizvođača
III	Područje(a) uporabe	VIII	Optička klasa
IV	Symbol otpornosti na čestice velike brzine	IX	Symbol za mehaničku otpornost
V	Oznaka certifikacije	X	Symbol za neprijanjanje čestica taljenih metala i otpornost na vruće čestice
IV IX	mehanička otpor- nost	XI	Symbol otpornosti površi- ne na oštećenja
bez	minimalna čvrstoća (samo filter)	XII	Symbol otpornosti na zamagljivanje
S	pojačana čvrstoća (samo filter)	V	Oznaka certifikacije
F	slabi udarac (45 m/s)	IV IX	Dodatna oznaka za ekstremne temperature (–5 – +55 °C)
B	Udarac srednje snage (120 m/s)	T	
A	Udarac velike snage (190 m/s)		

III	Oznaka	Opis područja primjene
bez	Općenita primjena	nespecifični mehanički rizici, opasnosti zbog UV i/ili vidljivog IC zračenja
3	Tekućine	tekućine (kapljice i prskanje)
4	Gruba prašina	prašina s veličinom zrnca > 5 µm
5	Plin i fina prašina	plin, pare, maglice, dimovi i prašina s veličinom čestica < 5 µm
8	Električni luk na mjestu kvara	električni luk pri kratkom spoju na električnim uređajima
9	"Topljivi metal i vrući čvrsti predmeti"	metalne strugotine i prodiranje vrućih čvrstih predmeta

→**RS** Uputstva za upotrebu uvex zaštitnih sredstava za oči u skladu sa standardima **EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001 i GS-ET29:2011**

Zaštitno sredstvo za oči ispunjava zahteve europskih direktiva 89/686/EEC (direktiva) i 2001/95/EZ, a od 21.04.2018. može dalje da ispunja- va zahteve uredbe (EU) 2016/425 (uredба) sa prelaznim periodom od jedne godine u kom će važiiti po- menuta direktiva i uredba. Važeću zakonsku regulativu možete da pogledate tako da kliknete na vezu za preuzimanje EU deklaracije o usaglašenosti: **www.uvex-safety.com/ce**

Preporučuje se samo transport u originalnom uvex pakovanju. Ime ili broj modela se nalazi na etiketi ili zaštitnom sredstvu za oči. Preporu- čuje se skladištenje u originalnom pakovanju na mračnom i suvom mestu gde temperatura ne prelazi 40 °C, vlažnost vazduha iznosi < 70 % i proizvod ne podleže mehaničkom opterećenju. Ukoliko se pravilno skladišti, životni vek zaštitnog sredstva za oči iznosiše šest godina od datuma proizvod- nje. Ovaj datum je naveden u for- matu pečata sa datumom (strelica sa poslednje dve cifre za godinu pokazuje na mesec proizvodnje) ili u formatu ☞ meseci/godina na zaštitnom sredstvu za oči i pakovanju. Zavisno od intenziteta i učestalosti korišćenja te habanja

→**RS** mehaničkih rizika na ekstre- mnim temperaturama (–5 °C – +55 °C), treba da obratite pažnju na dodatnu oznaku T. Ako ove oznake nema, zaštitno sredstvo za oči treba da se koristi samo na sob- noj temperaturi za zaštitu od česti- ca velike brzine. Ako sočivo i okvir nisu označeni istom skraćenicom S,F, B ili A, za zaštitno sredstvo za oči treba da se odredi manji raspon primene. Usled direktnog kontakta sa otvorenim plamenom ili vrućim površinama, zaštitno sredstvo za oči može da se zapali. Za zaštitu od optičkog zračenja se moraju koristiti zaštitni filteri koji odgovaraju tipu primene. Ozna- čeni su brojem (zaštita prema tipu zračenja) i stepenom zaštite koji je naveden nakon broja (stepen transmisije).
• EN169:2002 (zaštitni filter za zavarivanje bez broja – samo stepen zaštite)

a	Oznake na okviru naoča- ra	b	Oznaka na staklima
I	Identifikaciona oznaka proizvođača...	VI	Stepen zaštite (samo filter)
II	Broj EU-standarda	VII	Identifikaciona oznaka proizvođača
III	Oblast(i) primene	VIII	Optička klasa
IV	Oznaka za postojanost na česticе s velikom brzinom kretanja	IX	Oznaka za mehaničku otpornost
V	Oznaka sertifikata	X	Oznaka za neprijanjanje rastopljenih metala i otpornost na prodiranje vrelih čvrstih tela

IV IX	Mehanička otpor- nost	IV IX	Dodatna oznaka za ekstremne temperature (–5 – +55 °C)
nema	Minimalna otpornost (samo filter)	XI	Oznaka za otpornost na habanje
S	Povećana otpornost (samo filter)	XII	Oznaka za otpornost od zamagljivanja
F	Udarci manje energije (45 m/s)	V	Oznaka sertifikata
B	Udar sa srednjom energijom (120 m/s)	IV IX	
A	Udar s visokom ener- gijom (190 m/s)	T	

III	naziv	Opis oblasti primene
nema	opšta primena	nespecifični mehanički rizici, opasnosti od UL i/ili vidljivih UC-zraka
3	tečnosti	tečnosti (kapi i prskanje)
4	gruba prašina	prašina granulacije > 5 µm
5	gas i fina prašina	gas, para, magla, dim i prašina granulacije < 5 µm
8	električni svetlosni luk	električni svetlosni luk kod kratkog spoja u električnim uređajima
9	"istopljeni metal i vruća čvrsta tela"	prskanje topljenog metala i prodiranje čvrstih tela

→**CN** 符合EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011的uvex眼部防护用品说明书

UVEX安全防护眼镜（眼罩）符合欧盟89/686/EEC和2001 / 95 / EC 法规 关于安全防护眼镜（眼罩）的相关要求，自2018年4月21日起执行欧盟2016/425（VO）法规，在一年的过渡期内两种法规皆可适用此类产品，相关欧盟法规规范可通过如下网址进行查询：

www.uvex-safety.com/ce。

> 安全防护眼镜（眼罩）建议使用uvex官方包装标准进行运输。

> 安全防护眼镜（眼罩）的型号或编号标示在标签或产品上。

> 安全防护眼镜（眼罩）需要储存在避光，干燥，无挤压的环境中，环境温度不超过40℃，湿度不超过70%。

> 在适宜的储存条件下，安全防护眼镜（眼罩）的保存期限为自生产日期起6年。生产日期以日期章的格式（中心两位数字代表年份，箭头指示生产日期）或以☞(月)/(年)的格式标示在产品包装上。由于使用强度、频率及工作环境等因素差异，建议安全防护眼镜（眼罩）的最长使用寿命为2年。

> 每次使用前，请仔细检查产品安全防护眼镜（眼罩）磨损状况并确认佩戴的舒适性。本品仅对其遮盖的区域提供防护。必要时，您需要佩戴密封的面屏防护产品。当本品出现刮伤或损坏时必须立即停止使用，或更换镜片/配件。当需要更换镜片/配件时，请使用uvex原装镜片/配件。

> 请定期清洁安全防护眼镜（眼罩），推荐先使用uvex清洁液或用清水冲洗眼镜（眼罩），然后用眼镜布或专用纸巾擦拭镜片（严禁干擦镜片）。本品接触化学品之后需立即进行清洗。如果使用消毒液对本品进行消毒，建议喷雾或上下擦拭；不可将产品浸泡在消毒液中。

> 敏感肌肤使用者在接触安全防护眼镜（眼罩）某些部件时，可能会出现过敏反应。

a	镜框标识	b	镜片标识
I	制造商标识	VI	滤光防护级别
II	适用标准	VII	制造商标识
III	适用领域	VIII	光学等级
IV	防冲击性能	IX	防冲击性能（可选）
V	欧标认证标识	X	防热熔融高黏附和热固体穿透标识

IV IX	机械强度	XI	表面颗粒物防护标识（可选）
无标记	基本强度	XII	防雾标识（可选）
S	增强强度	V	欧标认证标识
F	低等级能量冲击（45米/秒）		
B	中等级能量冲击（120米/秒）		
A	高等级能量冲击（190米/秒）	IV IX	极端温度的附加标识（–5 – +55°C）

III	适用领域	描述
无标记	基本用途	非特定风险，如紫外线或可见红光
3	液体飞溅	液滴或液体飞溅
4	较大颗粒物	粉尘粒径≥5微米
5	气体及较小颗粒物	气体、蒸汽、薄雾、烟雾，以及粒径<5微米的粉尘
8	电弧光	电气设备短路引起的电弧光
9	热熔金属及热固体	热熔金属飞溅或热固体的穿透

• EN170:2002 (UV zaštitni filter, broj 2 ili 3)
• EN172:2001 (filter za zaštitu od sunca, broj 5 ili 6)

Preporuke za korišćenje različitih klasa filtera možete da pronađete u odgovarajućim standardima ili uvex katalogu. Postoje i oblasti primene gde je potrebna zaštita od mehaničkih, hemijskih, termičkih ili električnih rizika. Za pravilan izbor opreme za zaštitu očiju uvек se posavetujte sa stručnjakom za bezbednost i provedite procenu rizika. Filteri sa transmisijom < 75 % nisu pogodni za korišće- nje sa funkcijom detekcije signalnog svetla (dodatna oznaka C ili u skla- du sa standardom EN172:2001). Zaštitna sredstva za oči priložena ovim uputstvima nisu pogodna za korišćenje kao zaštitni filteri protiv laserskog zračenja.

→**TR** Kullanma kılavuzu **EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011 gerek- leri**ne uygun **uvex** göz koruma cihazları için

Göz koruma cihazı 89/686/EWG (RL) ve 2001/95/EG Avrupa yö- nergelerinin gereklerine uygundur ve ayrıca 21.04.2018 tarihinden itibaren RL ve VO geçerliliğine sa- hip olduğu bir yıllık geçiş süreciyle birlikte (EU) 2016/425 (VO) düzen- lemesine uygundur. Geçerli yasal yönetmelik AB-Uygunluk beyanını- ındirldığı linkten görülebilir: **www.uvex-safety.com/ce** Nakliyesinin sadece uvex orijinal ambalajında yapılması tavsiye edilir. Model adı ve numarası etiket üzerinde veya göz koruma cihazı üzerinde bulunmaktadır. Orijinal ambalajında, 40°C ve %70 nem oranının altında, karanlık, kuru, mekanik zorlamamın olmadığı ortamlarda muhafaza edilmesi tavsiye edilir. Uygun şekilde muhafaza edildiginde göz koruma cihazının kullanılm ömrü, üretim tarihinden itibaren 6 yıldır. Üretim tarihi, tarih göstergesi formatında (yılın son iki rakamı ile birlikte okü üretim ayını gösterir) veya ☞ay/yıl olarak göz koruma cihazının ve ambalajının üzerinde bulunur. Tavsiye edilen kullanılm süresi kullanımın yoğun- luğuna, sıklığına ve aşırı etkiler sebebiyle oluşan aşınmalara göre, kaydedilmesi gereken ilk kullanılm tarihinden itibaren en az 6 yıl yldır. Göz koruma cihazını her kullanı- mında önce aldığınız hasarları ve doğru şekilde oturup oturmadiğı aç- sından kontrol edin. Göz koruma cihazı sadece kaplama kısmıyla kapatan bir koruyucu gözlük veya koruyucu yüz maskesi kullanıma- lıdır. Çizilmişi ya da zarar görmüş göz koruma cihazları değiştiril- melidir. uvex temizleme sıvısıyla ya da akan suyun altında düzenli olarak temizlemesi ve kuru halde saklanması tavsiye edilir. Kim- yasallarla temas ettikten sonra göz koruma cihazını derhal temizleyin. Piyasada bulunan dezenfeksiyon maddeleriyle veya püskürtür silerekle dezenfekte edilmesi tavsiye edilir, dezenfeksiyon maddelerinin içine yatırılmaz. Sadece orijinal uvex yedek camlarını ve akse-

a	Çerçeve Üzerindeki İşaretleme	b	Gözlük Camlarının İşaretlemesi
I	Üretici firmanın tanımlama işareti	VI	Koruma sınıfı (sadece filtre)
II	AB normu numarası	VII	Üretici firmanın tanımlama işareti
III	Kullanım sahaları	VIII	Optik Sınıfı
IV	Yüksek hızlı parçacıklara karşı dayanıklılık kısa kodu	IX	Mekanik direnç kısa kodu
V	Sertifikalandırma işareti	X	Ergime metallerini yapışmamları ve sıcak basit cisimlerin nüfuzuna karşı dayanıklılık tanımlama işareti
IV IX	mekanik sertlik	XI	Aşınma tanımlama işareti
Haric	Asgari sertlik (sadece filtre)	XII	Buğu yapmaya karşı dayanıklılık tanımlama işareti
S	Yüksek sertlik (sadece filtre)	V	Sertifikalandırma işareti
F	Düşük enerjili darbe (45 m/s)	IV IX	Aşırı sıcaklıklar için ek kod (–5 – +55°C)
B	Orta enerjili darbe (120 m/s)	T	
A	Yüksek enerjili darbe (190 m/s)		

III	Tanımlama	Kullanım sahaları açıklaması
Haric	Genel kullanım	spesifik olmayan mekanik riskler, ultraviyole ve/veya görülebilir kızılötesi ışınlar nedeniyle tehlikeler
3	Sıvılar	Sıvılar (damlama ve sıçrama)
4	Kaba toz	Tane büyüklüğü > 5 µm olan toz
5	Gas ve ince toz	Tane büyüklüğü < 5 µm olan gaz, buhar, sis, duman ve toz
8	Rahatsız edici ışık arkı	Elektrikli sistemlerde kısa devre halinde elektriksel ışık arkı
9	"Erimiş metal ve sıcak katı cisimler"	Metall sızmaları ve sıcak katı cisimlerin gemesi

III	Tanımlama	Kullanım sahaları açıklaması
Haric	Genel kullanım	spesifik olmayan mekanik riskler, ultraviyole ve/veya görülebilir kızılötesi ışınlar nedeniyle tehlikeler
3	Sıvılar	Sıvılar (damlama ve sıçrama)
4	Kaba toz	Tane büyüklüğü > 5 µm olan toz
5	Gas ve ince toz	Tane büyüklüğü < 5 µm olan gaz, buhar, sis, duman ve toz
8	Rahatsız edici ışık arkı	Elektrikli sistemlerde kısa devre halinde elektriksel ışık arkı
9	"Erimiş metal ve sıcak katı cisimler"	Metall sızmaları ve sıcak katı cisimlerin gemesi

• EN169:2002 (Kaynakçı koruyucu filtresi ön sayı kodu yok - sadece koruma kademesi)
• EN170:2002 (UV-Koruyucu filtre, Ön sayı kodu 2 veya 3)
• EN172:2001 (Güneşten koruyucu filtre, Ön sayı kodu 5 veya 6)
Filtre sınıflarının kullanımı ile ilgili tavsiyeleri ilgili Normlardan ya da uvex katalogundan ulaşılabilir. Ayrıca mekanik, kimyasal, termik ya da elektrikselt tehlikelerden korumanın gerekli olduğu uygulama alanları bulunmaktadır. Göz koruyucusunun doğru şekilde seçilmesi için daima güvenlikten kesinlikle başvurun ve değerlendirmesi yapın. Yayılma değeri <%75 olan filtrelerin izolasyon çalışmalarında ve gece kullanımı için uygun değildir. Sadece sinyal ışığı taşıma özelliği olan filtreler (Ek kod C veya EN172:2001 gereğince) trafike uygundur. Bu kılavuzda bulunan göz koruma cihazları lazerden koruyucu filtre olarak uygun değildir.

• EN169: 2002（红外光滤波防护片，前缀数字为2或3）；
• EN172：2001（可见光滤波防护片，前缀数字为5或6）。
滤光片的类型和选用，可参考uvex产品目录或相关标准。并综合考虑其它防护功能要求，如机械防护，化学防护，热防护等。透光率低于75%的滤光片不适用于昏暗及夜间工作环境。交通作业中仅限使用带有信号灯光源识别的滤光片（带有“C”标识